

E634 - A Pirate Noble! Cavendish!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[00:16] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[00:18] ---

mae e tsukisusumuno sa

[00:18] ---

Keep on advancing

[00:21] ---

*kawaru koto no nai kizuna wa
kitto "yume no hate" terashidasu*

[00:21] ---

*The unchanging bond will light
up the "end of the dream"*

[00:27] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[00:27] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:38] ---

*jiyuu dake ga rashinban
sa We are best friends*

[00:38] ---

*Freedom is our only compass,
We are best friends*

[00:43] ---

*ore tachi no ruuto kore kara
mo ore tachi de kirihiraku ze*

[00:43] ---

We will keep making our own route

[00:49] ---

zenryoku shissou no hibi wa Go east, Go west

[00:49] ---

*Running at full speed
everyday, Go east, Go west!*

[00:53] ---

*tsugitsugi mitsukaru yaritai
koto subete kuria shite*

[00:53] ---

*We keep finding the things we
want to do and doing them all*

[01:00] ---

*asa ga machikirenakute
uzukidasu (I can't wait)*

[01:00] ---

*We can't wait until the
morning (I can't wait)*

[01:05] ---

*sore nara isso taiyou
sora e to hikizuridashite*

[01:05] ---

Why not drag the sun out into the sky

[01:12] ---

go-in Go

[01:12] ---

Force it and go

[01:14] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[01:14] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[01:17] ---

yume no kakeru hitotsu ni

[01:17] ---

Put the pieces of our dreams together

[01:20] ---

kasaneawase gutto kitara sore ga torejaa sa

[01:20] ---

*and if that makes you feel
something - that's the treasure*

[01:25] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[01:25] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[01:28] ---

mae e tsukisusumuno sa

[01:28] ---

Keep on advancing

[01:31] ---

*kawaru koto no nai kizuna wa
kitto "yume no hate" terashidasu*

[01:31] ---

*The unchanging bond will light
up the "end of the dream"*

[01:37] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[01:37] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[01:39] ---

We are the one! Go ahead!

[01:39] ---

We are the one! Go ahead!

[01:44] ---

Get dragged into darkness, Straw Hat!

[01:48] ---

I'll never lose!

[01:50] ---

I'm gonna find the One Piece

[01:52] ---

and become the King of the Pirates!

[01:59] ---

norikoeru tabi

[01:59] ---

Everytime we overcome something,

[02:01] ---

zawameku kanousei (I can't stay)

[02:01] ---

it stirs possibility (I can't stay)

[02:04] ---

asu mo asatte mo

[02:04] ---

Tomorrow and the day after,

[02:07] ---

atsuku hageshii wakuwaku no rensa daze!

[02:07] ---

*there will be a chain of
burning, intense excitement!*

[02:13] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[02:13] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[02:16] ---

koukishin ni makasete

[02:16] ---

Go along with your curiosity

[02:18] ---

*omoi no mama mezasu basho
e sore ga adobenchaa*

[02:18] ---

*and go wherever you want to
go - that's the adventure*

[02:24] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[02:24] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[02:27] ---

kokoro no chizu hirogete

[02:27] ---

Open up the sailing chart in your heart

[02:29] ---

*chikara wo himeta kizuna wa
kitto "yume no hate" tsukamitoru*

[02:29] ---

*The bond with potential power
will seize the "end of the dream"*

[02:35] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:35] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:49] ---

*All the pirates who are
after the One Piece...*

[02:52] ---

*...head for the New World,
the second half of the Grand Line.*

[02:59] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

*The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.*

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy,

[03:16] ---

***a boy whose body turned to rubber
after he ate the Gum-Gum Fruit,**

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:23] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:30] ---

*To take down one of the Four Emperors -
the rulers of the New World,*

[03:33] ---

**Luffy and the others formed
a pirate alliance with Law**

[03:36] ---

**and have come to Dressrosa
to hand Caesar over to Doflamingo.**

[03:41] ---

**Their plan was to destroy the
SMILE manufacturing factory**

[03:43] ---

*and rescue a samurai***

[03:45] ---

**but after Zoro's sword was stolen,
they got separated.**

[03:50] ---

**When Luffy found out that the
prize for a fighting event**

[03:54] ---

*at the Corrida Colosseum
was the Flare-Flare Fruit,*

[03:57] ---

he decided to enter.

[04:00] ---

The other competitors, however,

[04:01] ---

***were the heavy hitters
from all over the world!**

[04:05] ---

Hey you, right there.

[04:08] ---

That's no good.

[04:10] ---

There is a weight limit for gear.

[04:14] ---

Huh? Is that so?

[04:16] ---

Whatever you do,

there is no chance for you.

[04:19] ---

I will win the Flare-Flare Fruit.

[04:23] ---

Yes! That beautiful power belongs only to me.

[04:33] ---

*"A Pirate Noble!
Cavendish!"*

[04:40] ---

My name is Cavendish.

SIGN CAVENDISH OF THE WHITE HORSE

[04:44] ---

I didn't have to tell you my name because...

SIGN THE CAPTAIN OF THE BEAUTIFUL PIRATES BOUNTY: 280 MILLION BERRIES

[04:48] ---

...everybody knows who I am.

[04:53] ---

How beautiful!

[04:55] ---

*The "Pirate Noble" of the
white horse - Cavendish-sama!*

[04:58] ---

Oh, I didn't expect to see you here!

[05:03] ---

How sinful it is to be this beautiful!

[05:08] ---

Perfect as this rose. That is what I am.

[05:14] ---

*I've been blessed with
everything all my life.*

[05:18] ---

Because I've made it this far without

[05:21] ---

eating a Devil Fruit or even really trying.

[05:26] ---

Just with my natural gifts!

[05:30] ---

You're overweight.

[05:31] ---

What?!

[05:32] ---

I told you earlier! Come here!

[05:35] ---

Tsk! I look awesome this way!

[05:38] ---

That's why everybody's half-naked.

[05:45] ---

Everybody's excited!

[05:50] ---

Do you know what makes them so excited?

[05:56] ---

It's blood.

[05:58] ---

Gladiators are just part of a show for them.

[06:01] ---

People get excited seeing a loser's blood.

[06:05] ---

*At the Colosseum, people
really show their true color.*

[06:12] ---

*They're bottling up frustration,
fear, and anger everyday*

[06:16] ---

*and hiding their bestiality
deep inside of them.*

[06:20] ---

But they want to let it all out.

[06:23] ---

*Who wants to see a prolonged match
between heavily armored competitors?*

[06:27] ---

For them, this competition is just a show.

[06:32] ---

Should I take off this cape, too?

[06:34] ---

But it looks so good!

[06:37] ---

Hey you.

[06:40] ---

*I was watching you take
down that big guy earlier.*

[06:44] ---

Who are you?

[06:45] ---

I'm Luffy!

[06:47] ---

--What?!

--Lu...

[06:49] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[06:52] ---

Lu...

[06:54] ---

Your name is Lucy!

[06:55] ---

Oh yeah, it's Lucy.

[06:57] ---

Ouch.

[06:58] ---

Don't confuse us!

[07:01] ---

Oh, you're Lucy!

[07:03] ---

I thought Straw Hat Luffy was here!

[07:05] ---

No way!

[07:07] ---

*I heard the real one is
an eight-meter-tall giant!*

[07:10] ---

This is nice!

[07:12] ---

If you were really...

[07:15] ---

...Straw Hat Luffy, I would have...

[07:20] ---

...killed you here and now.

[07:21] ---

What?

[07:23] ---

Why?

[07:25] ---

I entered the New World three years ago.

[07:30] ---

*The whole world was talking
about this beautiful rookie*

[07:34] ---

who was worth over 200 million.

[07:36] ---

Newspapers covered me everyday.

[07:39] ---

Girls went nuts over my wanted posters.

[07:44] ---

*They stole all of the
posters throughout a town.*

[07:50] ---

Everybody was going crazy about me.

[07:53] ---

"Hey, big star!"

[07:55] ---

"Who? Me?"

[07:56] ---

"Of course!"

[07:59] ---

"Cavendish-sama, look at me!"

[08:02] ---

"Don't worry! I'm always looking at you all!"

[08:12] ---

But...

[08:14] ---

...a year later,

[08:17] ---

Whitebeard's War of the Best
drew their attention away!

[08:20] ---

Straw Hat Luffy came into the public spotlight
along with Whitebeard!

[08:26] ---

On top of that,

[08:28] ---

new rookies kept coming up one after another

[08:31] ---

and became popular as the Worst Generation

[08:33] ---

and wreaked havoc like crazy!

[08:36] ---

Reporters don't pay attention to me anymore!

[08:39] ---

That's why I'm gonna kill them!
Those annoying newcomers!

[08:43] ---

All of them!

[08:45] ---

What you're saying is absurd.

[08:47] ---

Say whatever you like!

[08:49] ---

To recapture everybody's heart,

[08:52] ---

I would kill as many newcomers as it takes!

[08:57] ---

To do so, I'm gonna win the
Flare-Flare Fruit today!

[09:02] ---

Your weight is okay now.

[09:03] ---

Great!

[09:04] ---

Hey, you can't ignore me like that!

[09:08] ---

*Dammit! I'm gonna win the
Flare-Flare Fruit at any cost!*

[09:30] ---

Are you a competitor?

[09:32] ---

You don't look strong but you're cute!

[09:38] ---

Damn, she's not very friendly.

[09:40] ---

Don't mess with her too much.

[09:42] ---

Why?

[09:43] ---

Don't you know?

[10:10] ---

Hmmm... How interesting.

[10:13] ---

I ended up looking like this old man.

[10:16] ---

Are you interested in that guy?

[10:19] ---

Who are you?

[10:21] ---

I'm Rebecca. A gladiator.

SIGN REBECCA A GLADIATOR OF THE CORRIDA COLOSSEUM

[10:25] ---

Thank you for what you did earlier.

[10:27] ---

I didn't like Spartan.

[10:29] ---

Ah, don't mention it.

[10:33] ---

This man was a legend.

[10:36] ---

A legend? This old man?

[10:39] ---

*He was the strongest
gladiator in the history*

[10:42] ---

of the Corrida Colosseum, named Kyros.

[10:45] ---

He won 3000 out of 3000 matches.

[10:48] ---

The only wound he ever

got was a single slash.

[10:52] ---

Wow! He was that strong?!

[10:54] ---

He used to fight here until 20 years ago.

[10:59] ---

But no one in this country knows about him.

[11:05] ---

Huh? What do you mean?

[11:07] ---

*None of elders or gladiators in this country
has ever seen him.*

[11:13] ---

It's the strangest statue in Dressrosa.

[11:16] ---

*We don't know if Kyros the
Gladiator actually existed*

[11:19] ---

or somebody made up the story.

[11:21] ---

And when and why they built this statue here.

[11:26] ---

*All we know is
what's written on this plate right here.*

[11:31] ---

Although nobody knows about him,

[11:34] ---

nobody wants to remove it.

[11:37] ---

That's strange, too.

[11:39] ---

Hmmm... It's so mysterious but...

[11:42] ---

...I like this statue! It's so manly!

[11:49] ---

I like it, too.

[11:51] ---

Hey, great warrior - Rebecca-chan!

[11:56] ---

*An undefeated girl!
We know you'll do it today, too!*

[11:58] ---

I'm sure you were happy earlier!

[12:01] ---

*To see Spartan who bullied you for
a long time got his ass kicked.*

[12:05] ---

Stop it, idiot! Let's go!

[12:08] ---

*Everybody's looking forward
to see you get beat!*

[12:15] ---

What's wrong with them?

[12:16] ---

Don't pay attention to them.

[12:31] ---

I...

[12:38] ---

I'm gonna fight for the last time today.

[12:41] ---

I'm gonna win the Flare-Flare Fruit and...

[12:46] ---

...kill Doflamingo!

[12:49] ---

What?! Mingo?!

[12:53] ---

What block are you in?

[12:55] ---

C.

[12:56] ---

Great. I'm in D.

[12:59] ---

I hope we both survive the first round.

[13:03] ---

Lucy.

[13:30] ---

That guy is so strong!

[13:33] ---

Happy Store!

[13:36] ---

*He's overwhelmingly strong!
The man with a paper bag mask!*

[13:39] ---

Mr. Store!

[13:42] ---

I wonder if anyone can defeat him!

[13:45] ---

*Hey, there is an extraordinary
guy in Block A!*

[13:48] ---

Huh? What? Who?

[13:51] ---

I'm not gonna lose here!

[13:55] ---

I don't think he can't get away now!

[14:12] ---

Happy Store!

[14:28] ---

The winner of Block A is the masked man!

[14:32] ---

Mr. Store!

[14:37] ---

It was so fast!

[14:41] ---

We got the new hero in the Colosseum!

[14:52] ---

Oh? Is he going to take his mask off?!

For real?!

[14:57] ---

He took it off!

[15:00] ---

What?!

[15:02] ---

He's...

[15:08] ---

I can't believe this! We all know him!

[15:14] ---

What an interesting beginning!

And an unexpected competitor!

[15:17] ---

The battle royal of Block

A - the winner is...

[15:22] ---

Oh, he's...

[15:38] ---

The winner of Block A is...

[15:42] ---

*...the captain of the first ship of
the fearful Emperor Blackbeard's group -*

[15:47] ---

Jesus Burgess!

[15:57] ---

He's...

[15:59] ---

The champion I met that time!

[16:02] ---

I'm the Fighting Champion.

[16:08] ---

The Blackbeard Pirates?!

[16:10] ---

Why is such a guy fighting here?!

[16:12] ---

I can't believe it was Burgess!

[16:15] ---

No wonder he was so formidable!

[16:20] ---

This is exciting! Go, Burgess!

[16:24] ---

Burgess! Burgess! Burgess! Burgess!

[16:29] ---

The Blackbeard Pirates, huh?

[16:33] ---

I was expecting

Luffy will win this thing pretty easily

[16:37] ---

but maybe it's gonna be tough.

[16:39] ---

I hope no one finds out who he is.

[16:42] ---

Now, I've got work to do.

[16:44] ---

Hey! Wait a minute!

[16:46] ---

I'll come with you!

[16:48] ---

What?! Go away!

[16:49] ---

Can we talk a little bit?

[16:51] ---

I don't have time to waste!

[16:54] ---

Wait!

[16:56] ---

You fool! That's enough!

[16:59] ---

*I don't need a guy who doesn't
know where the factory is!*

[17:02] ---

I'm gonna beat the hell out of

[17:04] ---

some high-ranked guy in the Doflamingo Family...

[17:06] ---

--...and make him cough up where it is...

--Whoa-whoa! Wait! Be quiet!

[17:09] ---

What?!

[17:11] ---

Peeking, peeking... Peeking, peeking...

[17:18] ---

Let's go some place else!

[17:20] ---

You shouldn't say such a radical thing here!

[17:23] ---

Who the hell are you?

[17:26] ---

*Medical team! Give aid to
the injured of Block A.*

[17:31] ---

"Pirate Mercenary" Hajrudin! Cavendish!

[17:34] ---

And "The Missionary" Gambia?!

[17:36] ---

Let's go!

[17:37] ---

Hey hey, you don't have to rush like that.

[17:40] ---

Yeah, there are a bunch of bad eggs.

[17:43] ---

*It's gonna be big trouble if one of
these guys wins the Flare-Flare Fruit!*

[17:47] ---

I was surprised about Burgess, too.

[17:50] ---

I'll talk to Issho-san right away.

[17:53] ---

Okay.

[17:54] ---

Hey hey!

[17:55] ---

Young man, are you talking to yourself?!

[18:02] ---

You were talking to somebody

SIGN A STAFF OFFICER OF A PIRATE GROUP - THE BARTO CLUB - BOUNTY: 67 MILLION BERRIES

[18:05] ---

out there, weren't you?

[18:07] ---

You're fishy!

SIGN "THE MISSIONARY" GAMBIA

[18:13] ---

Am I right? Am I right?

[18:15] ---

What's that note?!

[18:17] ---

You were whispering those cool guys' names!

[18:20] ---

"The Missionary" Gambia. That's... me!

[18:25] ---

What are you up to?

[18:27] ---

You can't say?!

[18:34] ---

Don't tell me you're a Navy soldier...

[18:39] ---

Are you all right, sir? Please respond.

[18:44] ---

Everything's fine.

[18:46] ---

I'll call you back in ten minutes.

[18:48] ---

Roger that.

[18:49] ---

Clank.

[18:54] ---

You don't wanna put your nose in any further.

[18:58] ---

(I won't!)

[18:59] ---

"The Missionary" Gambia.

[19:02] ---

Go away.

[19:08] ---

That bastard!

[19:11] ---

I'm scared! Th-That beast is gonna kill me!

[19:15] ---

Come to yourself! It's over!

You're okay now!

[19:18] ---

The Colosseum is still excited
from the battle of Block A!

[19:21] ---

I wonder how it's going to be for Block B!

[19:30] ---

Shall we go?

[19:32] ---

There are so many familiar
names, aren't there?

[19:43] ---

What should we do now?

[19:46] ---

Oh, your coat.

[20:05] ---

Here. Are you okay?

[20:09] ---

Uh-huh!

[20:10] ---

Thank you, mister!

[20:12] ---

You're welcome!

[20:17] ---

Issho-san, here is your coat.

[20:20] ---

Oh, thank you.

[20:27] ---

Shall we?

[20:40] ---

We need, maybe, three Navy ships.

[20:45] ---

And in the meantime, let's head for... um...

SIGN AN ADMIRAL OF THE NAVY HEADQUARTERS

[20:50] ---

What was the name?

[20:52] ---

It's Green Bit.

SIGN FUJITORA (ISSHO)

[20:53] ---

Yes, let's go there.

[20:56] ---

And um...

[20:58] ---

We need as many medics as possible.

[21:02] ---

Just in case, we have casualties.

[21:04] ---

Yes, sir.

[21:06] ---

I also want to know how many spectators
there are in the Colosseum

[21:11] ---

and the population of this town.

[21:14] ---

Okay... Instead of the enemy numbers?

[21:17] ---

Is it necessary?

[21:19] ---

*What we have to consider first is
not the number of enemies...*

[21:26] ---

*...but the number of people we have to protect -
don't you think so?*

[21:35] ---

Yes, sir!

[21:37] ---

All Navy soldiers in Dressrosa!

[21:40] ---

We're gonna head for Green Bit now!

[21:42] ---

Meet us in front of the Colosseum!

[21:45] ---

*Under command of the Admiral,
we put our plan...*

[21:48] ---

*...into action!**

[21:55] ---

This is Maynard.

[21:57] ---

Excuse me for hanging up earlier.

[22:00] ---

Everything is okay here.

[22:03] ---

*Oh, and earlier, I mentioned a name -
"The Missionary" Gambia...*

[22:06] ---

...who works under Bartolomeo.

SIGN No. 0429 - CAPMAN

[22:09] ---

But you can cross it out.

[22:12] ---

It wasn't him that I saw after all.

[22:15] ---

D-Damn! That Navy soldier...

SIGN A VICE ADMIRAL OF THE NAVY HEADQUARTERS "MAYNARD THE PURSUER"

[22:20] ---

I'll keep going on with the plan here, too.

[22:40] ---

The medical room is that way!

[22:42] ---

We don't have enough stretchers.

Walk by yourself if you can!

[22:45] ---

They got beaten badly by the champion.

[22:58] ---

Hey.

[23:01] ---

I'm not blind.

[23:05] ---

No matter how you disguise yourself,

[23:07] ---

I can't help recognizing the face of the guy...

[23:13] ---

...who put a blot on my record!

[23:17] ---

You!

[23:19] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:18:47 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:18:47 UTC by whimsee